



DISCOVER ISHIKAWA

# 日本石川縣

the heart of Japanese culture



## 輪島旅遊之據點 「FURATTO訪夢」

輪島市新的門口。有市內循環的巴士「NORANKE巴士」、輪島～和倉之間的特快巴士、輪島～金澤之間的特快巴士、輪島～穴水之路線巴士等都在此做起點及終點、另外也有觀光詢問處、而「物產館」緊鄰接在旁。



## 溫泉



在石川縣內從大規模的溫泉地到在山林裡的小溫泉、擁有多數的溫泉之源泉。可享受各式各樣不同泉質的溫泉泡湯。石川縣的溫泉歷史悠久、可追溯到1300年前、所不論是在歷史上或是在層次上、都是可誇耀於全國的名湯。當想恢復疲憊的身心時、石川縣內的溫泉鄉必能讓您悠閒自在的渡過。

- 1 輪島溫泉 0768-22-6588  
<http://www.wajimaonsen.com/>
- 2 和倉溫泉 0767-62-1555  
<http://www.wakura.or.jp/>
- 3 湯涌溫泉 076-235-1040  
<http://www.yuwaku.gr.jp/>
- 4 辰口溫泉 0761-55-8509  
<http://www.city.nomi.ishikawa.jp/>
- 5 粟津溫泉 0761-65-1834  
<http://www.awazuonsen.com/>
- 6 片山津溫泉 0761-74-1123  
<http://www.katayamazumi-spa.or.jp/>
- 7 山代溫泉 0761-77-1144  
<http://www.yamashiro-spa.or.jp/>
- 8 山中溫泉 0761-78-0330  
<http://www.yamanaka-spa.or.jp/>

## 加賀市內的周遊循環 觀光巴士「CANBUS」

以JR加賀溫泉車站為起點分成了繞海循環線及繞山循環線二個路程、年中無休的巡回運行、介紹加賀溫泉鄉的觀光重點。利用乘降自由的一日券1000日元(二天有效券是1200日元)可選擇喜歡的景點自由自在的設計旅遊行程。售票處：在JR加賀溫泉車站內。

## 金澤市街地圖



## 金澤城下周遊循環巴士

從8點36分開始至18點為止  
每隔12分鐘運行  
一次乘車費是200日元、  
小孩100日元  
一天有效券  
(一天內自由乘坐、不論次數)  
是500日元、小孩250日元

- 車站名
- 0 金澤車站東口
  - 1 利法雷 (Rifare) 前
  - 2 明成小學校前
  - 3 小橋
  - 4 馬場兒童公園
  - 5 森山一丁目
  - 6 橋場町
  - 7 橋場町
  - 8 兼六元町
  - 9 兼六園下
  - 10 廣坂
  - 11 本多町
  - 12 犀星文學碑前
  - 13 十三間町
  - 14 片町
  - 15 香林坊
  - 16 香林坊
  - 17 南町
  - 18 武藏之辻
  - 19 利法雷 (Rifare) 前
  - 0 金澤車站東口

## 美食材料之寶庫

被白山、日本海和富饒的加賀平原所包圍的石川縣、是日本國內屈指可數、擁有變化多端之大自然的地區。因為擁有此優惠的自然條件、產生了種類豐富的食材、讓一年四季都有各式各樣的山珍海味源源不絕。



**日式點心**  
因為茶道盛行的石川縣、所以也是茶宴中附在茶點上的日式點心的產地中心而聞名於日本國內的。日式點心配合季節和行事活動來設計製作、應用在日常上與生活有著不解之緣。



**石川縣的地方酒**  
品質良好的稻米與豐富水源的石川縣是日本酒有名的產地之一。在年中從12月至2月是釀酒的最高峰時期。



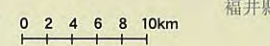
**壽司**  
擁有豐富新鮮海產的石川縣內、有許多好吃美味的壽司名店。這些店不只在石川縣內、在日本全國也得到了最高的評價。從日本海打上的新鮮魚貝類、馬上利用其做成的壽司美味無比可說是天下之一品。

## 加賀懷石料理

加賀的懷石料理和赤坂(東京)、祇園(京都)並列是日本三大懷石料理。加賀料理的特色是使用畫著細膩而優雅的泥金畫之漆器及格調高雅而華麗的九谷燒瓷器。不但是在味覺上甚至在視覺上都能享受無窮。其中像「治部煮」等代表石川縣傳統的鄉土料理、使用地方的特產及加賀獨有之蔬菜是其最大之特色。治部煮的做法是使用肥碩鴨肉和麩、蘑菇、香菇、芹菜、菠菜等材料再加上高湯、醬油、砂糖和酒之調味料慢慢熬煮出來之一款菜肴。在當各位來訪金澤時務必品嚐一下。



治部煮



## 石川的祭典和節日

狂觀祭

春天的祭典祈願豐收，夏季的祭典祈願海上安全和海之恩惠，秋季的祭典感謝五穀豐收，冬天的祭典驅除邪氣，祈禱新年幸福和家人安全。各式各樣不同的祭典點綴著石川的四季，充滿了活力和人們對生活、工作、聚會的美好願望。

### 祭典活動之月曆

1月	加賀新春巡遊儀式 (金澤市)
2月	劈竹祭典 (加賀市)
3月	能登・雪割草節 (輪島市・門前町)
4月	淺野川遊園會 (金澤市)
5月	九谷燒茶碗節 (能美市寺井) 青柏祭 (七尾市)
6月	菖蒲溫泉節 (山中・山代・片山津・粟津溫泉)
7月	名舟大祭典 (輪島市)
8月	輪島大祭典 (輪島市) 山代大田祭 (山代溫泉)
9月	熊甲祭 (七尾市中島) 來來節 (山中溫泉)
10月	豐收祭典 (白山市鶴來) 咚咚節 (小松市)
11月	初子祭典 (中能登町)
12月	白山麓滑雪場群開放 (白山市) 總持寺祖院過年活動・即將過去的一年和即將到來的一年 (輪島市)

### 金澤百萬石祭

金澤百萬石祭典是為紀念初代加賀藩主前田利家公在1583年(天正11年)6月14日進入金澤城、並建築金澤城之豐功偉業而舉行的祭典。壯觀且豪華的「百萬石遊行」沿續了400年的歷史，為了讓這傳統行事的舉行，集全力使此祭典成為此古城最重要之活動。

舉行期間 每年6月的第1個星期六、日  
(百萬石遊行在星期六14點~18點10分)  
場所 金澤市市內中心區  
(JR金澤車站東口前~金澤市市政府前~金澤城公園)



### 流放加賀友禪燈籠

感謝金澤市內所流著的河川其孕育了加賀友禪傳統工業而舉行的活動，另外也在感謝先人作家的功績並祈求此傳統工業更加的繁榮與昌盛。

舉行期間 每年6月的第1個星期五19點-21點  
場所 淺之川沿岸(橋場町巴士站下車即到)



### 能登的切子祭

夏季的能登半島充滿各樣的祭典活動。最受注目的是叫做「切子」的高達10米左右的神燈，青年們擡著它在夜空中颯舞。特別是能登町的「狂觀祭」(7月)和七尾市的「石崎奉燈祭」(8月)，十分壯麗華美。



### 旅祭

擁有340餘年歷史的旅祭，是因豪華絢爛的祭典曳車和伶俐可愛的小孩子們來演出的歌舞伎而聞名的。在1766年(明和3年)即230餘年前至藩政末期一共有10架的曳車，現在仍有8架被重要且完整的保存著。往年祭典中8架曳車都被展示在各保管的城町裡，一共有8個城町來分擔此祭典，每年輪流由二個城市來當主力，小朋友表演的歌舞伎也由此二城市選出並訓練，當祭典期間在小朋友歌舞伎表演之日，八架的曳山同時集合一地，在夜間用舞台燈光打亮是壯觀無比，而小朋友們演出的歌舞伎是最受歡迎的，同時和武藏秩父、近江長濱同時被列為三大小孩歌舞伎而聞名於全國。

舉辦時期 5月中旬(15號前後的4天)  
場所 菟橋神社・本折日吉神社(小松市內)  
交通方法 從JR小松車站徒步10分



### 雪人祭

在此地的居民們每個人精心設計的雪人聚集一堂。模枋著各種受歡迎的人物像大約一共有2000個雪人，密集在街道上是在白峰的冬季最大的活動之一。尤其在黃昏的暮色裏，點亮之雪人引誘人進入一種幻想的世界。

展示期間 2月上旬、中旬の1日  
交通 在JR金澤車站下車，搭乘北陸鐵道巴士前往桑島溫泉，白峰路程大約1個鐘頭40分，在<桑島>下車後徒步。

## 金澤區域



金澤是日本古代加賀藩擁有百萬石年俸的前田將軍的領地，保留著像日本三大名園之一的兼六園等歷史風貌和許多的文化財產。作為北陸地區的中心城市，金澤充分展現出新舊文化之間的和諧搭配。



### 4 近江町市場

有「金澤市民的廚房」之稱，不論是鮮魚還是青菜水果和新鮮的肉類等，大約180間的商店聚集在此。其中特別是在冬季不可缺少的<勘察加擬石蟹>及<甜蝦>讓一年中市場都朝氣蓬勃有活力。

營業時間 7點-18點  
休息日 假日(但有一部份的店舖除外)、年初  
交通 從JR金澤車站搭乘巴士約10分，在「武藏ヶ辻」站下車即到達市場之門口。

### 金澤三茶屋街 (1東茶屋街、2西茶屋街、3主計町茶屋街)

至今仍然充滿了金澤往日情懷的是此金澤三茶屋街，其中最大且最據規模的是東茶屋街，被認為能與京都的祇園相提並論之茶屋街。在街道內格子式拉門的茶屋相連，黃昏暮色中藝妓們彈奏之日式三弦、小鼓之音韻流出讓人感受到優雅之古風情。

交通 東茶屋街、主計町茶屋街：從JR金澤車站搭乘市內巴士約15分，在「橋場町」站下車徒步3分  
西茶屋街：從JR金澤車站下車後搭乘市內巴士約14分，在「広小路」站下車徒步3分



可體驗觀賞藝妓

### 5 兼六園

日本三大名園之一的兼六園也是被國家指定的特別名勝之一。在庭園裡依四季分明的變化可充分的享受其各不同之景觀美。

開園時間 7點-18點(3月1日-10月15日)  
8點-17點(10月16日-2月底)  
休息日 無休  
參觀費 大人300日元、小孩100日元  
交通 從JR金澤車站搭乘巴士約15分，在「兼六園下」站下車後徒步1分



### 6 金澤城公園

將金澤城的歷史、文化向後世源源不斷傳達的綠蔭盎然的自由開放公園。被復元的菱形樓櫓、五十間長屋、橋爪門續櫓等是在明治(1868年~1912年)以後所建造的、在木造城郭建物中屬日本最大。

開園時間 7點-18點(3月1號-10月15號)  
8點-17點(10月16號-2月底)  
休息日 年中無休  
費用 大人300日元、小孩100日元(菱形樓櫓等)  
交通方法 從JR金澤車站搭乘巴士15分鐘，在「兼六園下」站下車徒步1分鐘



### 7 金澤21世紀美術館

以展示現代美術為主之美術館。位於市區的市中心，不論是誰都能輕易的來訪，在此就像公園一樣透過不同的際遇不同的體會能得到更多感觸的美術館。

開館時間 10點-18點(星期五、六是10點-20點)  
(自由參觀區：9點-22點)  
休息日 星期一  
入館費 依展出內容不同、入場費也不同  
交通 從JR金澤車站搭巴士約10分，在「香林坊」站下車後徒步5分



### 8 長町武士住宅集中地

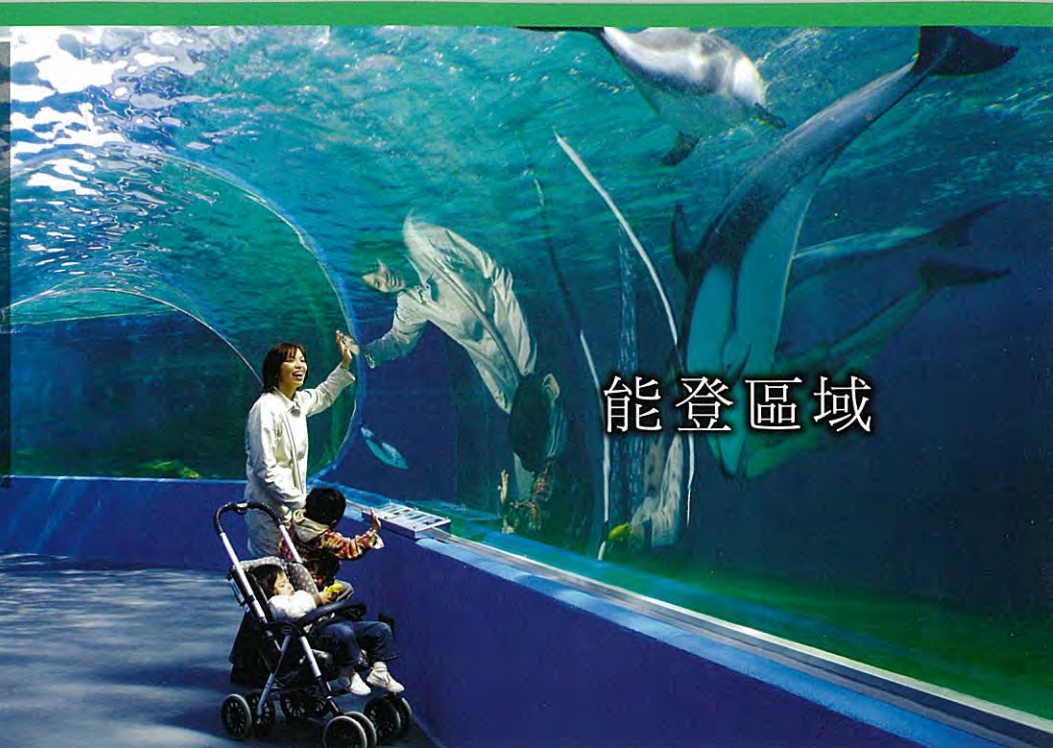
在江戶時代侍奉加賀藩主的武士們之住宅聚集地區。古樣式的大門、土牆及延延不斷的用水道等洋溢了城下城市的情趣。

交通 從JR金澤車站搭乘巴士約15分，在「香林坊」站下車後徒步3分。

## 9 能登島水族館

是位在七尾灣浮現的能登島上、飼育著約500種4萬頭的水族類、也是飼養頭數之多而聞名於國內的水族館。在館內有海豚及海獅等表演節目、另外海類的餵食項目也是非常有趣的。在2007年4月開張的日本最大規模之水中隧道、稱其為「海豚們的樂園」更是不能錯過。

**開館時間** 9點~17點(最終入館時間至16點30分)  
(12/1~3/19的開館時間是9點~16點30分)  
**休館日** 12/29~1/1  
**入館費** 大人1,800日元 小孩(中學生至3歲止)500日元  
**交通** 從JR和倉溫泉車站搭乘能登臨海公園路線的巴士、至終點下車(行程約30分鐘)



## 能登區域



# 能登

能登半島的西海岸波濤洶湧，東海岸卻是風平浪靜。夏天在各地舉行的「能登切子祭」是能登半島夏天最盛大的集會看點。以熱情好客而聞名的和倉溫泉等也在此地，充滿各種的魅力。

## 10 石川縣輪島漆藝美術館

輪島市是日本高級漆器代表之一「輪島漆器」的產地。此美術館是全國第一個漆藝專門的美術館。除了收集「輪島漆器」作品外也收集了世界各地的漆器作品。

**開館時間** 9點-17點(入館時間至16點30分止)  
**休館日** 年底(12月29日-12月31日)和展示內容改換期間  
**入場費** 大人600日元 高、大學生300日元  
小、中學生150日元  
**交通** 從輪島FURATTO訪夢<舊輪島車站>搭乘團體巴士的繞海路線在<漆芸美術館>站下車



## 11 曹洞宗大本山 總持寺祖院

創建在1321年、於1910年將總寺院遷移至神奈川縣橫濱市後此地成為了祖院。但寺院利用檜木建築的山門、佛殿、寶物館等依然宏偉的保有其風格。另外在此也可體驗座禪、或是享用精進料理。(需要事先預約)

**參觀時間** 8點-17點/年中無休  
**參觀費** 大人400日元、高中生300日元  
中學生200日元 小學生150日元  
**交通** 從輪島FURATTO訪夢搭乘前往門前巴士35分利用能登收費道路、在<此木I.C.>下來依指標至目的地約20分



## 12 白米千枚田

面對著海岸線、大約有1萬2000平方公里的斜面上、隔成2000片以上的小塊水田、成為幾何學模樣有秩序的並列著、和藍色海面對照、呈現了色彩鮮明的風景。在2001年1月29日被指定為國家的名勝。

**交通** 從輪島FURATTO訪夢乘車15分

## 13 輪島的早市

在天明前、鄉村城鎮裏的攤販陸陸續續的將新鮮的鮮魚、蔬菜搬運來、到早上8點左右近200家的攤子臨立。擺攤的大概是農家或漁師們的太太、熱鬧的早市非常受到遊客們的歡迎、讓早市朝氣蓬勃。

**營業時間** 8點-中午  
**休息日** 每個月的第二個星期三、第四個星期三及1月1號-1月3號  
**交通** 從輪島FURATTO訪夢(舊輪島車站)徒步約10分

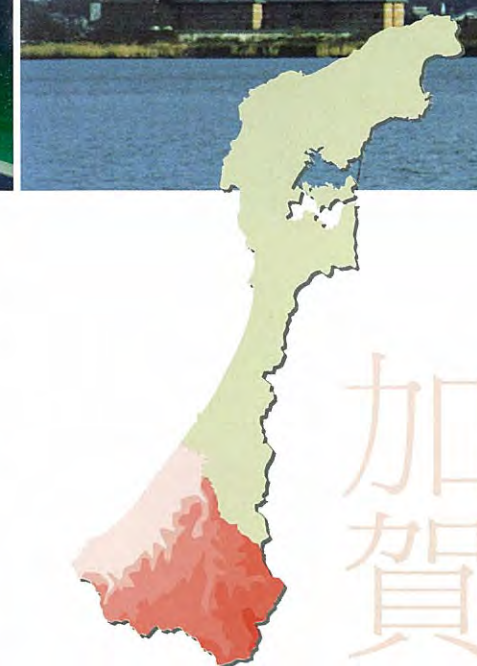
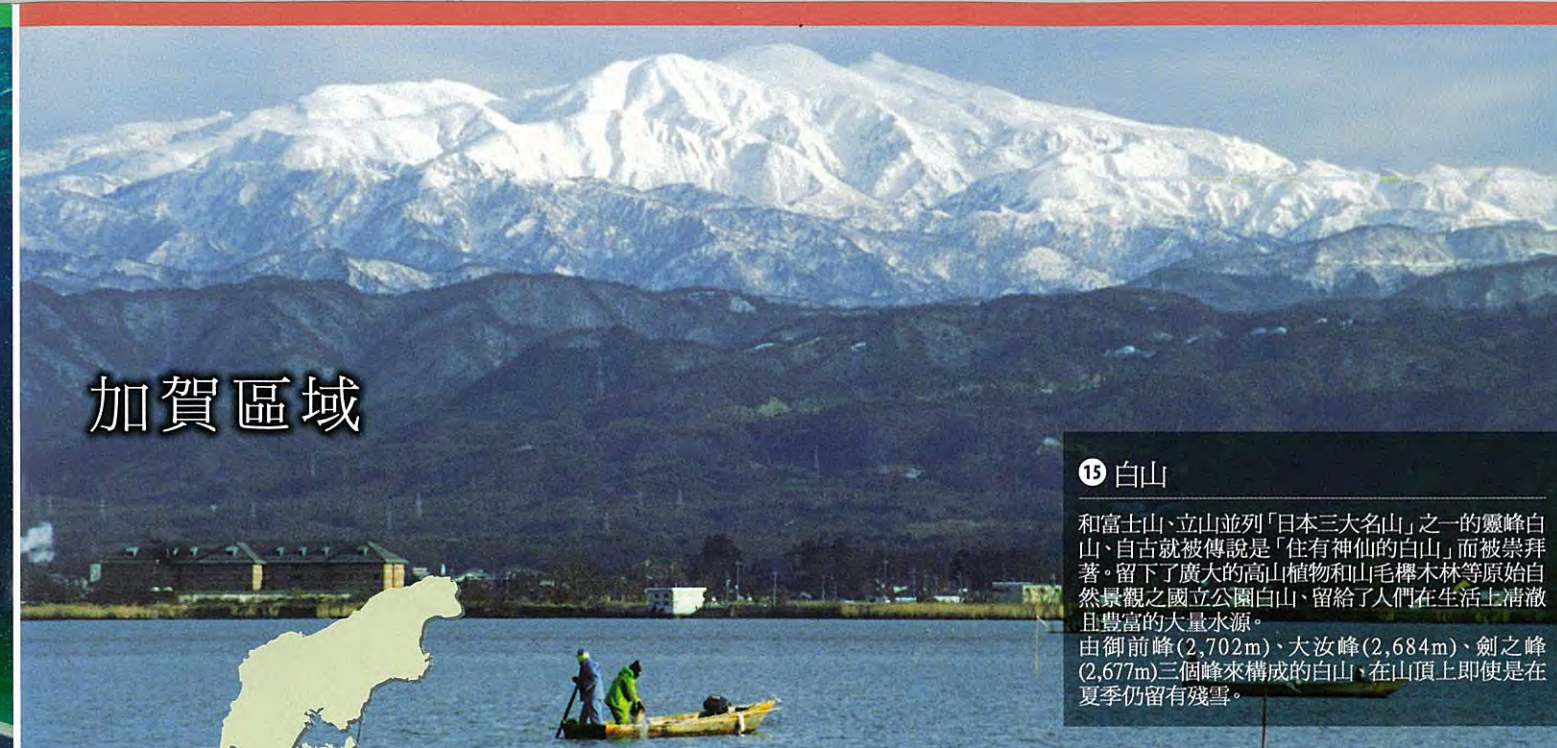


## 14 名舟御陣乘太鼓

御陣乘鼓是輪島市名舟町的傳統鄉土藝能。在1577年(天正5年)上杉謙信帶大軍攻擊名舟町時、當地人民以海草當髮、面帶鬼或亡靈之面具亂舞大鼓來擊退上杉之軍傳說延傳至今演變成當地重要之祭典活動。現在被指定為縣的無形文化財產。每年的四月底至十一月中旬的夜間在輪島市的「ふらつと訪夢」舊輪島車站、都有免費表演供旅客們參觀。雄壯的鼓聲必能讓您震撼心聲。



## 加賀區域



# 加賀

加賀地區有山中、山代、粟津、片山津、辰口等日本著名的溫泉。來自國內外的不少遊客來此體驗日本風情。

## 17 鶴仙溪

從蟻蜂橋起至黑谷橋間延長1.3公里的溪谷裏、點在其中的奇岩怪石、瀑布及深綠蕩漾的深淵等釀出了各各季節鮮艷色彩的自然美。沿著溪流的散步小道上芭蕉堂、綾取橋、蟻蜂橋等無數的觀光景點。

**交通** 在JR加賀溫泉車站下車後、搭乘前往山中溫泉的加賀溫泉巴士、在<山中溫泉>站下車後徒步



## 18 石川縣九谷燒美術館

擁有350年的歷史是日本名瓷之一的九谷燒瓷器在此展示著其名品。位在「古九谷之杜親公園」內與公園成爲一體是一個非常美麗的美術館。

**開館時間** 9點-17點(最後的入館時間至16時30分爲止)  
**參觀費** 500日元、高中生以下免費  
**交通** 從JR大聖寺車站下車徒步5分、或是循環環遊巴士的「CANBUS」在石川縣九谷燒美術館、山之下寺院群站下車後徒步3分



## 15 白山

和富士山、立山並列「日本三大名山」之一的靈峰白山、自古就被傳說是「住有神仙的白山」而被崇拜著。留下了廣大的高山植物和山毛櫸木林等原始自然景觀之國立公園白山、留給了人們在生活上清澈且豐富的大量水源。由御前峰(2,702m)、大汝峰(2,684m)、劍之峰(2,677m)三個峰來構成的白山、在山頂上即使是在夏季仍留有殘雪。



## 19 溫泉鄉森林

在綠意盎然的丘陵地上將日式古民房搬移至此成立的傳統工藝之專題公園。在園裏能夠直接的來體驗與製作石川縣內有名的傳統工藝。

**營業時間** 8點30分-17點  
(冬季[12/1-2/20]9點-16點30分)  
**入場費** 大人530日元 中、高中生420日元  
小孩(4歲-小學生)320日元  
**交通** 從JR加賀溫泉車站搭乘「CANBUS」大約35分或者利用北陸高速公路在加賀IC下來後大約20分能抵達



## 20 白山麓的滑雪場群

利用白山廣大的自然、開發出能應對從初級者到上級者等廣泛使用者之需求的一個綜合滑雪勝地。例如:Sky獅子吼滑雪場、金澤SEYMOUR滑雪場、白山一里野溫泉滑雪場、白山瀨女高原滑雪場都在此地。

**交通** 從金澤市內利用國道157路線車程約30分至1小時(在冬季期間從JR金澤車站有直達之巴士)

# 傳統工藝王國、石川

在江戶時代、加賀藩主在雄厚的財力下、竭盡全力的去發展各種各樣的文化。其中、尤其是在美術工藝方面、達到了最高的領域而是最有成果的。所以在當時發展出的精緻技巧至現在仍被代代傳承著、而成為石川縣最值得驕傲的一頁。



## 九谷燒

九谷燒瓷器的特點是大膽的圖案和華麗的色彩。在明治時代約100年前就出口海外、倍受人們的歡迎。



## 輪島漆器

是日本代表性的漆器,它以牢固和優美而著稱。輪島漆器的製作完全由手工操作,需要一百多道工程手續。



## 山中漆器

山中漆器的特點是其充分利用優美的木材紋理展現出木材原有的魅力。要能巧妙地操作轆轤需要熟練的技巧。



## 金澤金箔

金澤金箔產量占全國的99%。因其厚度在萬分之4公釐以下,製作金箔著實需要熟練的技術。



## 加賀友禪

加賀友禪是日本代表性的絲綢染色工藝,繪有花鳥山水,色彩絢麗。它用寫實手法描繪自然之美,具有武家風格的典雅。

# 藝能和文化



## 能

代表日本傳統藝能之一的能樂、於金澤是在江戶時代因被藩主所愛好及推廣而盛行的。特別是「寶生流」的支派最為受到歡迎、以「加賀寶生」之名被眾所周知、至今仍然廣泛的上演著。



## 茶會

從江戶時代起即是武士們的愛好之一的茶道、延長至今成為修身養性之道、且被許多人所愛好支持著。在石川縣裡茶道之盛行也是日本國內手屈一指之地、有許多茶室、隨著各式各樣的行事活動同時也舉行隆重的茶會。

# 石川縣

	路線	時間
搭機	從小松機場到—首爾(仁川機場)	1小時40分
	從小松機場到—上海	1小時50分
	從小松機場到—台北	3小時
	從小松機場到—東京(成田機場)	1小時10分
	從小松機場到—東京(羽田機場)	1小時
	從能登機場到—東京(羽田機場)	1小時05分
搭火車	東京(經由越後湯澤車站)	3小時48分
	東京(經由米原車站)	4小時05分
	大阪	2小時27分
	名古屋(經由米原車站)	2小時22分
快速巴士	關西機場(經由京都車站)	3小時22分
	金沢—東京	7小時52分
	金沢—名古屋	3小時57分
	金沢—大阪	4小時40分
	金沢—高山	2小時10分
	金沢—白川鄉	1小時15分



## 住宿信息

石川縣旅館業工會 076-263-5777  
金澤市旅館飯店工會 076-221-1147

## 觀光旅遊諮詢

### 石川縣金澤觀光諮詢服務中心

金澤車站內,東側出口處

TEL 076-232-6200

營業時間:9:00~19:00

每年12月31日至1月2日公休

- 提供各式觀光及住宿情報
- 經由網路提供多樣的觀光訊息
- 縣內觀光景點的介紹
- 傳統工藝品的介紹

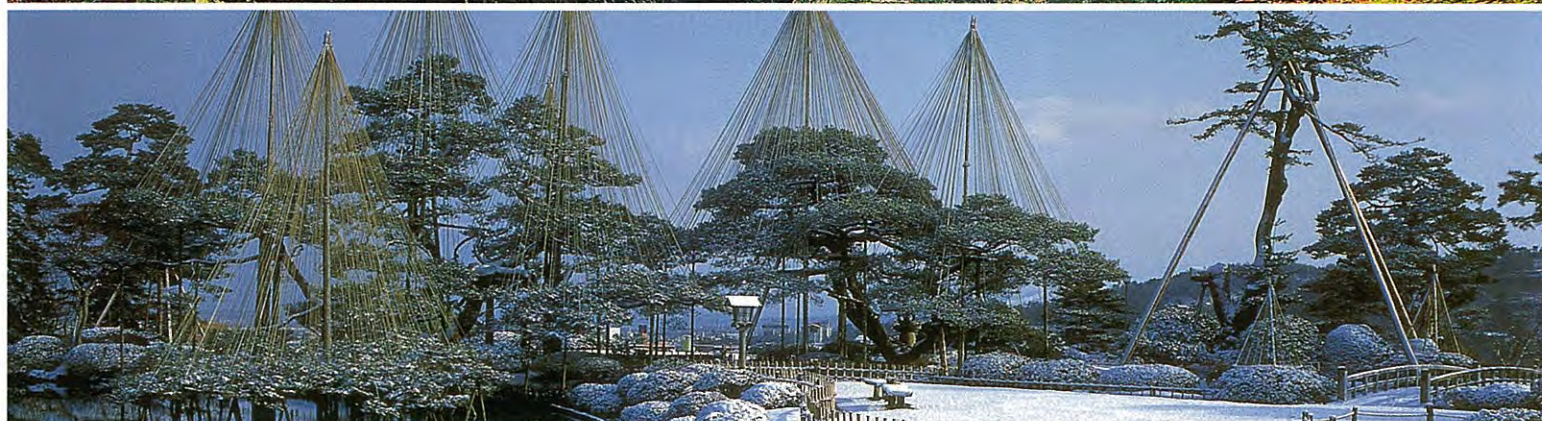




DISCOVER ISHIKAWA

日本石川県

the heart of Japanese culture



<http://www.hot-ishikawa.jp/>

中文(简体字)